

Fiche d'informations sur les travaux de maintenance - Unité de moteur/transmission

Remplacer la cartouche de lubrification de l'adaptateur IEC (avec bac à graisse)

Pour garantir la durée de vie de l'adaptateur IEC, il est impératif de remplacer la cartouche de lubrification conformément aux intervalles indiqués.

Objectif opérationnel :

→ La cartouche de lubrification de l'adaptateur IEC est remplacée. Les roulements IEC sont lubrifiés.

Champ d'application :

Transmissions 9062 et 9072 avec IEC 160 et IEC 180

Conditions préalables :

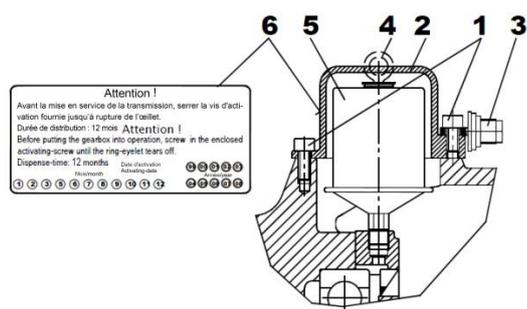
- Le tapis roulant est arrêté.
- L'unité de moteur et de transmission est refroidie.

⚠ AVERTISSEMENT : Huile de moteur et de transmission chaude. Risque de brûlures. **Laisser refroidir l'huile de moteur et de transmission avant le remplacement.**

Intervalle :

- Chaque année ou après 1 000 heures de fonctionnement

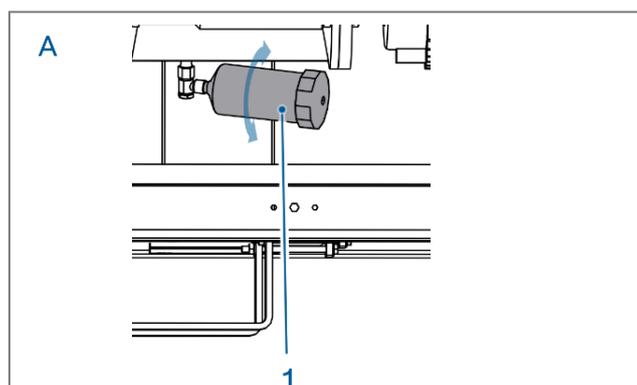
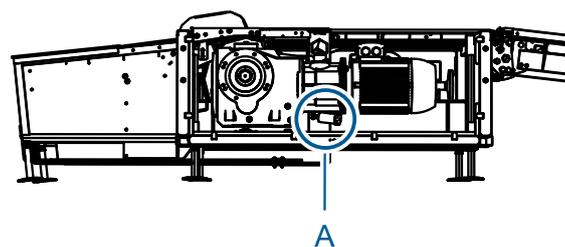
Instructions de manipulation :



1. Desserrer les vis à tête cylindrique M8x16 (1), ôter le capot (2).
2. Dévisser l'ancienne cartouche.
3. Installer une nouvelle cartouche, puis procéder à l'activation :

- a. Visser la vis d'activation (3) dans la cartouche (5) jusqu'à ce que l'œillet (4) se rompe à l'emplacement prévu à cet effet.
- b. Remettre le capot (2) et le fixer avec les vis (1).
- c. Marquer la date d'activation sur l'étiquette (6) sous la forme de mois/année.

4. Contrôler le collecteur de graisse. **Seule de la graisse doit se trouver dans le collecteur ! Si de l'huile se trouve également, contacter le fabricant (dommage possible de l'adaptateur IEC).**
5. Remplacer ou vider le collecteur tous les 2 changements de cartouche.
6. Dévisser le collecteur du drain de l'adaptateur IEC.



N°	Désignation
1	Collecteur de graisse

7. Avec une tige, faire sortir la graisse par le piston situé à l'intérieur.
8. Récupérer la graisse.
9. Éliminer la graisse de manière appropriée.

REMARQUE : Du fait de sa forme, une quantité résiduelle de graisse demeure dans le collecteur.

10. Nettoyer le collecteur.
11. Revisser le collecteur dans le drain de l'adaptateur IEC.
12. Remplacer le collecteur s'il est endommagé.

Remplacer la cartouche de lubrification de l'adaptateur IEC (sans bac à graisse)

Pour garantir la durée de vie de l'adaptateur IEC, il est impératif de remplacer la cartouche de lubrification conformément aux intervalles indiqués.

Objectif opérationnel :

→ La cartouche de lubrification de l'adaptateur IEC est remplacée. Les roulements IEC sont lubrifiés.

Champ d'application :

Transmissions 9062 et 9072 avec IEC 160 et IEC 180

Conditions préalables :

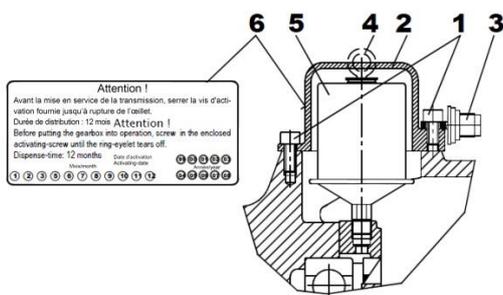
- Le tapis roulant est arrêté.
- L'unité de moteur et de transmission est refroidie.

⚠ AVERTISSEMENT : Huile de moteur et de transmission chaude. Risque de brûlures. **Laisser refroidir l'huile de moteur et de transmission avant le remplacement.**

Intervalle :

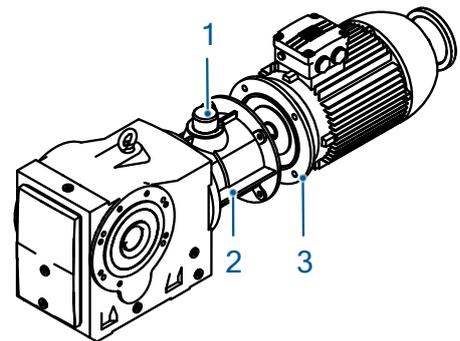
- Chaque année ou après 1 000 heures de fonctionnement

Instructions de manipulation :



1. Desserrer les vis à tête cylindrique M8x16 (1), ôter le capot (2).
2. Dévisser l'ancienne cartouche.

3. Installer une nouvelle cartouche, puis procéder à l'activation :
 - a. Visser la vis d'activation (3) dans la cartouche (5) jusqu'à ce que l'œillet (4) se rompe à l'emplacement prévu à cet effet.
 - b. Remettre le capot (2) et le fixer avec les vis (1).
 - c. Marquer la date d'activation sur l'étiquette (6) sous la forme de mois/année.
4. Placer un bac de collecte d'huile sous le moteur.



N°	Désignation
1	Capot de la cartouche de lubrification IEC
2	Adaptateur IEC
3	Moteur

5. Sécuriser le moteur.
6. Desserrer légèrement les 4 vis de l'unité de moteur.
7. **De l'huile ne doit pas s'écouler. Sinon, contacter le fabricant (endommagement possible de l'adaptateur IEC).**
8. Resserer les vis desserrées (voir chapitre Couples de serrage des vis).

Remplacer l'huile de transmission

Objectif opérationnel :

→ L'huile de transmission est remplacée.

Conditions préalables :

- Le tapis roulant est arrêté.
- L'unité de moteur et de transmission est refroidie.

⚠ AVERTISSEMENT : Huile de moteur et de transmission chaude. Risque de brûlures. **Laisser refroidir l'huile de moteur et de transmission avant le remplacement.**

Intervalle :

- Tous les 5 ans ou après 5 000 heures de fonctionnement

Instructions de manipulation :

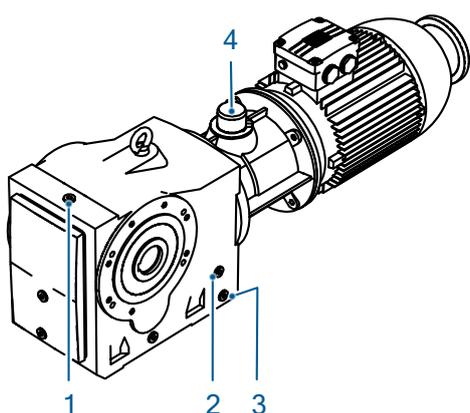


REMARQUE

L'huile de transmission usagée pollue l'environnement.

C'est un déchet spécial.

→ Elle doit être éliminée conformément aux prescriptions locales.



N°	Désignation
1	Vis d'évent - Retirer le cordon d'étanchéité avant mise en service
2	Bouchon de niveau d'huile
3	Bouchon de drain
4	Capot de la cartouche de lubrification IEC

Instructions de manipulation – Vidanger l'huile :

1. Placer un bac de collecte sous le bouchon de drain.
2. Dévisser entièrement les bouchons de niveau d'huile et de drain.
3. Vidanger toute l'huile de transmission.
4. Inspecter les joints d'étanchéité des bouchons, les remplacer le cas échéant.
5. Revisser le bouchon de drain.
6. Remplir d'huile neuve la transmission, par le trou de niveau d'huile, jusqu'à ce que de l'huile en sorte. Le niveau d'huile correct se situe au niveau du bord inférieur du trou.

Conditions requises pour l'huile de transmission :

- Viscosité : ISO VG 220
- Convenir à des températures de -25 °C à $+80\text{ °C}$ (tenir compte des conditions locales d'application)

Exemples d'huiles équivalentes :

Fabricant	Désignation
Aral	Degol GS 220
BP	Energol SG-XP 220
Castrol	Alphasyn PG 220
Esso	Glycolube 220
Mobil	Glygoyle HE 220
Shell	Tivela WB Tivela S 220

Consulter le tableau ci-dessous pour connaître la quantité de remplissage d'huile. Ces valeurs sont des valeurs de référence. La quantité de remplissage réelle doit être vérifiée par le biais du niveau d'huile (voir points 6 + 7).

Motorisation	Désignation	Quantité de remplissage
5,5 - 7,5 kW	Roue conique Nord SK9032	2,1 litre(s)
11 kW Standard	Roue conique Nord SK9042	4,5 litre(s)
11 kW Jumbo	Roue conique Nord SK9052	7,5 litre(s)
15 - 22 kW	Roue conique Nord SK9072	12 litre(s)
30 – 44 kW	Roue conique Nord SK9072	12 litre(s)*

Motorisation	Désignation	Quantité de remplissage
60 kW	Roue conique Nord SK9082	21 litre(s)*

* Par transmission

REMARQUE : Ne pas dépasser la quantité de remplissage d'huile !

7. Vérifier le niveau d'huile après min. 15 minutes.
8. Revisser correctement le bouchon de niveau d'huile et toutes les vis desserrées auparavant (voir chapitre Couples de serrage des vis).

Instructions de manipulation – Nettoyer la transmission :

Exigences de nettoyage :

- Élimination de la neige
- Élimination du gel
- Élimination des impuretés
- Élimination de l'huile

REMARQUE : Si la face externe de la transmission présente des traces d'huiles, procéder tout d'abord à un nettoyage, puis surveiller régulièrement l'absence de fuite d'huile. Le cas échéant, contacter le fabricant.

Exigences quant au produit de nettoyage :

- Utiliser uniquement un produit de nettoyage dégraissant.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou fortement alcalins, de solvants, d'essence contenant du plomb ou de tétrachlorure de carbone.

Instructions de manipulation – Vérifier la vis d'évent :

Il existe 2 types :

- Vis d'évent simple (sans pression)
- Vis d'évent avec clapet (sous pression)

Lors de la mise en service de la transmission, retirer le cordon d'étanchéité.

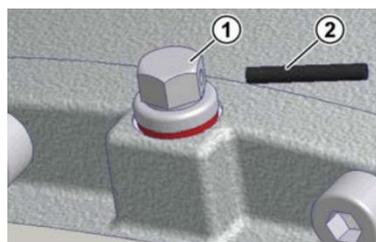


Fig. 1 : Vis d'évent simple

N°	Désignation
1	Vis d'évent simple (sans pression)
2	Cordon d'étanchéité

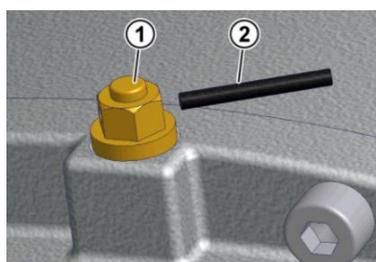


Fig. 2 : Vis d'évent avec clapet

N°	Désignation
1	Vis d'évent avec clapet (sous pression)
2	Cordon d'étanchéité

REMARQUE : Remplacer de préférence les vis d'évent à clapet, par des vis d'évent simple.

1. Dévisser la vis d'évent.
2. La nettoyer soigneusement (ex: air comprimé).
3. Inspecter l'étanchéité de la vis d'évent, la remplacer le cas échéant.
4. Revisser la vis d'évent.

Couples de serrage des vis

Couples de serrage des vis [Nm]							
Dimensions	Classe de résistance des vis				Vis d'obturation	Vis sans tête sur l'accouplement	Raccords à vis sur les capots de protection
	8.8	10.9	12.9	V2A-70 V4A-70			
M4	3,2	5	6	2,8	-	-	-
M5	6,4	9	11	5,8	-	2	-
M6	11	16	19	10	-	-	6,4
M8	27	39	46	24	11	10	11
M10	53	78	91	48	11	17	27
M12	92	135	155	83	27	40	53
M16	230	335	390	207	35	-	92
M20	460	660	770	414	-	-	230
M24	790	1150	1300	711	80	-	460
M30	1600	2250	2650	1400	170	-	-
M36	2780	3910	4710	2500	-	-	1600
M42	4470	6290	7540	4025	-	-	-
M48	6140	8640	16610	5525	-	-	-
M56	9840	13850	24130	8860	-	-	-
G½	-	-	-	-	75	-	-
G¾	-	-	-	-	110	-	-
G1	-	-	-	-	190	-	-
G1¼	-	-	-	-	240	-	-
G1½	-	-	-	-	300	-	-